

VOCABULARY · EPISODE 18

Slang Expressions Nobody Teaches You Ep1

Key words & expressions · English + Deutsch

10 words

Your English Toolbox

1

to bail on someone

jemanden hängen lassen · kurzfristig absagen

DEF

to cancel plans with someone at the last minute, letting them down

Bail on has a note of disappointment or even betrayal — you made a commitment, then backed out. Common in informal British and American English among friends.

DE

Pläne mit jemandem in letzter Minute absagen und ihn damit im Stich lassen.

Hat einen Ton der Enttäuschung oder sogar des Verrats.

He bailed on us at the last minute — again — so we went to the restaurant without him.

He bailed on us at the last minute — again. -> Er hat uns in letzter Minute wieder hängen lassen.

Don't bail on your English study partner. Consistency matters more than perfection.

Don't bail on your English study partner. -> Lass deinen englischen Lernpartner nicht hängen.

2

to be on the fence

unentschieden sein · zwischen zwei Stühlen sitzen

DEF

to be undecided between two options, not committing to either side

On the fence is a visual idiom — imagine sitting on the fence between two fields, unable to choose. It describes comfortable indecision that can frustrate others.

DE

Zwischen zwei Optionen unentschieden sein, ohne sich für eine Seite zu entscheiden.

Ein visuelles Idiom — man sitzt auf dem Zaun zwischen zwei Feldern und kann sich nicht entscheiden.

She's still on the fence about whether to take the English course or teach herself.

She's still on the fence about whether to take the English course. -> Sie ist noch unentschieden, ob sie den Englischkurs machen soll.

If you're on the fence about starting, the best evidence says: start now.

If you're on the fence about starting, the best evidence says: start now. -> Wenn du zwischen zwei Stühlen sitzt anzufangen, sagt die beste Evidenz: fang jetzt an.

3

to call it a day

Schluss machen für heute · es gut sein lassen

DEF

to decide to stop what you are doing and finish for now, usually after a sufficient amount of work

Call it a day is not quitting — it is the healthy decision to stop when you have done enough. Language learners benefit from calling it a day rather than studying until exhaustion.

DE

Entscheiden, was man tut, zu beenden und für jetzt aufzuhören.

Das ist kein Aufgeben — es ist die gesunde Entscheidung zu stoppen, wenn man genug getan hat.

After two hours of focused study, she called it a day and went for a walk.

After two hours of focused study, she called it a day. -> Nach zwei Stunden konzentriertem Lernen machte sie Schluss für heute.

Your brain consolidates language during sleep, so calling it a day is actually part of learning.

Calling it a day is actually part of learning. -> Für heute Schluss zu machen ist eigentlich Teil des Lernens.

4

to be under the weather

sich nicht gut fühlen · angeschlagen sein

DEF

to feel slightly ill or unwell, not seriously sick but not at full energy

Under the weather is a gentle euphemism — more polite than 'sick', less serious than 'ill'. The metaphor comes from sailors describing the rough feeling during bad weather at sea.

DE

Sich etwas krank oder unwohl fühlen, nicht ernsthaft krank, aber nicht mit voller Energie.

Ein sanfter Euphemismus — höflicher als 'krank', weniger ernst als 'ill'.

I'm a bit under the weather today — nothing serious, just a slight headache and low energy.

I'm a bit under the weather today. -> Ich fühle mich heute etwas angeschlagen.

Even when you are under the weather, ten minutes of listening is better than nothing.

Even when you are under the weather, ten minutes of listening is better than nothing. -> Auch wenn du dich nicht gut fühlst, sind zehn Minuten Zuhören besser als nichts.

5

to pull someone's leg

jemanden auf den Arm nehmen · veräppeln

DEF

to joke with someone by telling them something false, as a friendly trick

Pull your leg is always affectionate — not a mean lie, but a playful tease. When someone is joking, you can ask 'Are you pulling my leg?' Understanding this idiom is essential for social English.

DE

Mit jemandem scherzen, indem man ihm etwas Falsches als freundlichen Streich erzählt.

Ist immer liebevoll — keine gemeine Lüge, sondern ein spielerischer Streich.

Are you pulling my leg? There is no way that flight costs twenty pounds.

Are you pulling my leg? There is no way that flight costs twenty pounds. -> Nimmst du mich auf den Arm? Es ist unmöglich, dass dieser Flug zwanzig Pfund kostet.

He said he had already finished the entire course in three days — I thought he was pulling my leg.

He said he had already finished the entire course in three days — I thought he was pulling my leg. -> Er sagte, er habe den ganzen Kurs in drei Tagen beendet — ich dachte, er veräppelt mich.

6

to go to great lengths

sehr weit gehen · große Anstrengungen unternehmen

DEF

to make a very large effort or go to considerable trouble to achieve something

The idiom emphasises the amount of effort, sacrifice, or planning involved — more than expected or required. Using it suggests admiration or mild surprise at the effort.

DE

Sehr große Anstrengungen unternehmen oder sehr viel Mühe auf sich nehmen.

Das Idiom betont das Ausmaß der Anstrengung, des Opfers oder der Planung.

She went to great lengths to improve her accent — recording herself, hiring a coach, and practising for hours daily.

She went to great lengths to improve her accent. -> Sie unternahm große Anstrengungen, um ihren Akzent zu verbessern.

Native speakers go to great lengths to be clear when they know they are speaking to learners.

Native speakers go to great lengths to be clear when speaking to learners. -> Muttersprachler gehen sehr weit, um klar zu sein, wenn sie mit Lernenden sprechen.

7

to hit the sack

sich in die Falle hauen · ins Bett gehen

DEF

to go to bed; to go to sleep

Hit the sack is informal and friendly — the sack was the old slang word for a bed or mattress. It is the kind of natural, casual English that textbooks never teach.

DE

Ins Bett gehen; schlafen gehen.

Informell und freundlich — die Art von natürlichem, lässigem Englisch, das Lehrbücher nie lehren.

I'm exhausted — I'm going to hit the sack as soon as I get home.

I'm exhausted — I'm going to hit the sack as soon as I get home. -> Ich bin erschöpft — ich haue mich in die Falle, sobald ich nach Hause komme.

Hit the sack at the same time every night and your brain will build a strong sleep routine.

Hit the sack at the same time every night. -> Geh jeden Abend zur gleichen Zeit ins Bett.

8

to give it a shot

es versuchen · einen Versuch wagen

DEF

to try something, especially when you are not certain of the outcome or when it feels risky

Give it a shot encourages you to attempt something despite uncertainty. It's relaxed and informal — like 'go ahead and try'. For English learners, it's the perfect attitude: give every conversation a shot, even if you're nervous.

DE

Etwas versuchen, besonders wenn man sich des Ergebnisses nicht sicher ist oder es riskant erscheint.

Ermutigt zum Versuchen trotz Unsicherheit — locker und informell.

You don't have to be fluent — just give it a shot and see how far you get.

You don't have to be fluent — just give it a shot and see how far you get. -> Du musst nicht fließend sein — versuch es einfach und sieh, wie weit du kommst.

She'd never tried speaking English with a native before, but she gave it a shot at the airport.

She'd never tried speaking English with a native before, but she gave it a shot at the airport. -> Sie hatte noch nie versucht, Englisch mit einem Muttersprachler zu sprechen, aber sie wagte es am Flughafen.

9

to cut corners

Abkürzungen nehmen · es sich zu leicht machen

DEF

to do something in the quickest or cheapest way, often reducing quality or skipping important steps

Cut corners has a slightly negative tone — it implies taking shortcuts that compromise the result. In language learning, cutting corners (avoiding hard grammar, skipping listening practice) always catches up with you later.

DE

Etwas auf dem schnellsten oder günstigsten Weg erledigen, oft unter Qualitätseinbußen oder Überspringen wichtiger Schritte.

Hat einen leicht negativen Ton — impliziert Abkürzungen, die das Ergebnis beeinträchtigen.

Don't cut corners with your listening practice — every minute you skip is a gap in your understanding.

Don't cut corners with your listening practice — every minute you skip is a gap in your understanding. -> Mach keine Abkürzungen beim Hörtraining — jede Minute, die du auslässt, ist eine Lücke in deinem Verständnis.

Some apps cut corners by skipping pronunciation training, which is why so many learners plateau early.

Some apps cut corners by skipping pronunciation training, which is why so many learners plateau early. -> Manche Apps machen es sich zu leicht, indem sie das Aussprachetraining überspringen, weshalb viele Lernende früh stagnieren.

10 dead set on something

fest entschlossen sein · auf etwas versteift sein

DEF

completely determined to do or achieve something, with no possibility of being talked out of it

Dead set on is stronger than just 'determined' — it means nothing will change your mind. It's informal and emphatic. Useful for expressing conviction about your English goals: being dead set on fluency.

DE

Vollständig entschlossen, etwas zu tun oder zu erreichen, ohne sich umstimmen zu lassen.

Stärker als nur 'entschlossen' — bedeutet, dass nichts deine Meinung ändern wird.

She was dead set on moving to London, so she practised English every single day for two years.

She was dead set on moving to London, so she practised English every single day for two years. -> Sie war fest entschlossen, nach London zu ziehen, also übte sie zwei Jahre lang jeden einzigen Tag Englisch.

If you're dead set on sounding natural, you need to shadow real conversations, not just read grammar books.

If you're dead set on sounding natural, you need to shadow real conversations, not just read grammar books. -> Wenn du fest entschlossen bist, natürlich zu klingen, musst du echte Gespräche shadowing, und nicht nur Grammatikbücher lesen.